ВАВИЛОНСКАЯ БАШНЯ – ПРАВДА ИЛИ МИФ? ПРАЯЗЫК

Арзуманян Л.А.

МАОУ Домодедовская средняя общеобразовательная школа № 2, 5 «В» класс

Руководитель: Филиппова И.В., МАОУ Домодедовская средняя общеобразовательная школа № 2, учитель русского языка и литературы

В тексте Библии приводится легенда о Вавилонской башне. Согласно этой легенде, все жившие на Земле люди имели один язык и при общении использовали одни и те же слова. Таким образом они общались между собой и полностью понимали друг друга. Решив построить высокую башню, которая бы была «высотою до небес», они разгневали Бога Яхве, который сказал: «Сойдем же, и смешаем там язык их, так, чтобы один не понимал речи другого», потому что «это первое, что они начали делать, и не отстанут они от того, что надумали делать».

Как гласит легенда, рассеянные по всей земле люди стали говорить на разных языках и перестали понимать друг друга. Город, который по замыслу его строителей должен был стать памятником вечной славы, получает, напротив, бесславное имя. В Библии западносемитское название этого города (Баб Эл, «Врата бога») толкуется игрой слова позднего, восточносемитского корня со смыслом «смешивать».

Скорее всего, в основе этой легенды лежит история постройки кирпичного города и огромной башни в этом городе. Историки считают таким городом Вавилон, а прототипом огромной башни является храм богу Мардуку в Вавилоне (рис.1, приложение 1). Эта легенда является скорее отправной точкой для современных ученых и исследователей-лингвистов.

В настоящее время люди стали очень мобильны. Они путешествуют по разным странам, работают в местах, где разговорный язык отличается от их родного языка. Поэтому все более и более **актуальными** становятся вопросы общения, причем неизбежно встает вопрос о языке. Попытки создать язык, на котором бы мои объясняться все жители нашей планеты, предпринимались неоднократно. Всем известна история создания эсперанто. Однако такой «искусственный» язык распространения не получил.

Если верить тому, о чем говорится в этом сказании, люди говорили на одном языке. Следовательно, современные языки, при всем их многообразии, имеют общий «корень», и в древности существовал праязык, от которого произошли современные языки и наречия.

Целью данной работы является определение происхождения современных языков.

Задачи:

1. Изучить современную трактовку легенды о Вавилонской башне.
2. Проследить историю развития современного языкознания.
3. Проанализировать современные данные о происхождении языков и соотнести их с библейскими текстами.
4. Найти и привести примеры, доказывающие общность происхождения языков.

Объект – современные языки

Предметом данного исследования является общие черты в словаре, грамматике и других характеристиках современных языков.

Гипотеза: библейские легенды отражают реально происходившие события.

Методы исследования: анализ литературы.

Практическая ценность: доказательства общности происхождения современных языков могут быть использованы для создания языка межнационального общения.

Современная трактовка легенды о Вавилонской башне и сыновьях Ноя

«На всей земле был один язык и одно наречие. Двинувшись с востока, они нашли в земле Сеннаар равнину и поселились там. И сказали друг другу: наделаем кирпичей и обожжем огнем. И стали у них кирпичи вместо камней, а земляная смола вместо извести. И сказали они: построим себе город и башню, высотою до небес, и сделаем себе имя, прежде нежели рассеемся по лицу всей земли. И сошел Господь посмотреть город и башню, которые строили сыны человеческие. И сказал Господь: вот, один народ, и один у всех язык; и вот что начали они делать, и не отстанут они от того, что задумали делать; сойдем же и смешаем там язык их, так чтобы один не понимал речи другого. И рассеял их Господь оттуда по всей земле; и они перестали строить город. Посему дано ему имя: Вавилон, ибо там смешал Господь язык всей земли, и оттуда рассеял их Господь по всей земле». (Библия, Ветхий Завет, Бытие 11:1−9)

Известный лингвист, израильский ученый Гай Доччер, считает, что существующее в настоящий момент языковое разнообразие – это следствие географического распространения и свойства языков меняться в зависимости от условий существования и обычаев народа. Когда различные народы начали идти своими путями, стали отделяться и оседать по всему миру, языки изменялись по-разному. Таким образом, существующее современное разнообразие языков отражает, как долго могут меняться языки независимо друг от друга [3, с.146].

В настоящее время существует предположение, что в Вавилоне существовал какой-то «смешанный» язык. Возможно, имело место использование общего регионального языка, который играл роль языка межнационального общения. Использование такой «лингвистической смеси» позволяло бы людям, собравшимся вместе с разных краев государства, работать над монументальной постройкой, каковой являлся храм.

Один из кандидатов на роль такого языка среди вавилонян – это аккадский. Вторым вариантом является шумерский язык. Переводчики эпоса «Энмеркар и Владыка Аратты» расходятся во мнениях о том, описано ли в данном произведении прошедшее событие, когда один язык стал многими, или будущие времена, когда все языки станут одним (рис. 2).

В этом эпизоде не сказано, какие именно народы и языки возникли в результате рассеяния. Эти детали даются в четвертой главе Книги Бытия, посвященной генеалогии троих сыновей Ноя: Сима, Хама и Яфета. О каждом говорится, что он стал основателем десяти наций, и для каждого дается список этих наций. Особый интерес для нас представляет тот факт, что рассеяние потомков Ноя привело не просто к образованию разных народов, но и дало толчок развитию различных языков, как говорится в Книге Бытия.

История развития языкознания

Языкознание как наука полностью сформировалось в XVI – XVIII веках, когда ученые в разных странах начали отмечать сходство языков и пытались понять причины этого сходства. В результате таких исследований родилась гипотеза о происхождении современных языков от общего, ныне забытого и утраченного, предка, что обуславливает их сходство. Общность языков проявляется в материальном сходстве, то есть в грамматических и фонетических совпадениях в корнях слов. Если материальные совпадения между различными языками являются множественными и повторяющимися, то можно говорить о ***родстве*** языков [1, с.67].

В XIX в. в Европе формируется новое направление – сравнительно-историческое языкознание, которое занимается изучением генетически родственных языков. Основы этого направления заложены Ф. Боппом, Я. Гриммом, Р. Раском. Один из основоположников сравнительно-исторического языкознания, Ф. Бопп, на основании обширного материала системных соответствий, показал общее происхождение индоевропейских языков. Я. Гриммом (один из братьев Гримм, всемирно известный сказочник, рис. 3) была создана сравнительно-историческая грамматика всех германских народных говоров и литературных языков. В результате был выработан специальный метод изучения языков – сравнительно-исторический метод.

Сравнительно-исторический метод – это система научно-исследовательских приемов, с помощью которых восстанавливается историческое прошлое родственных языков с целью раскрытия исторических закономерностей их развития, начиная от праязыка (языка-основы). Данный метод использовался, чтобы доказать родство языков, обосновать тождество форм разных языков.

Генеалогическая классификация языков

Достижения сравнительно-исторического языкознания позволили сгруппировать языки по общности их происхождения, т.е. по их родству, что получило название генеалогической классификации языков [4, с. 16]. Генеалогическая классификация выделяет такие группы, как семья, ветвь (группа), подгруппа. Семья – это самая крупная группировка родственных языков. В частности, индоевропейская семья включает в себя 13 ветвей (10 живых и 3 мертвых).

Если принять за истину библейскую легенду, то существующее многообразие языков восходит к трем сыновьям Ноя, и существующие группы языков образовались у потомков трех его сыновей (рис. 4).

Языки Сима и Хама

Все хамитские и семитские языки, которые приписываются потомкам двух сыновей Ноя, Сима и Хама, являются родственными. В лингвистике они классифицируются как афроазиатская группа языков, причем под «Африкой» подразумевается только территории северной Африки, а под «Азией» – Ближний Восток. В древности афроазиатская языковая семья включала в себя вавилонский, ассирийский, иврит, арамей-

ский, египетский, моавийский, аморийский и кушитский языки. Все эти названия знакомы нам по текстам из Библии. Именно потому эти древние языки первоначально получили название хамито-семитских, однако в настоящее время лингвисты предпочитают термин «афро-азиатские».

Языки потомков Яфета

Наиболее интересным свойством яфетских языков является их широкое географическое распространение. Как показано на карте (рис.6), на перечисленных в Книге Бытия языках говорили по всей Европе и вплоть до глубин Азии. Европейская ветвь языков семьи Яфета простирается от Греции на запад, через Германию вплоть до Испании, а азиатская ее ветвь тянется от Персии, захватывает Мидийское царство (теперешний северный Иран и Афганистан) и доходит на востоке до древней Индии (теперешний Пакистан).

Таким образом, из библейского рассказа о яфетских языках можно заключить, что

1. Между различными яфетскими языками, даже такими географически далеко отстоящими друг от друга территориально хронологически, как древнегреческий и немецкий в Европе, и древнеперсидский и индийский в Азии, должна была существовать лингвистическая связь.

2. В яфетских языках должны существовать признаки армянского происхождения, поскольку все они возникли во времена расселения потомков Ноя после потопа, а Ноев ковчег опустился на сушу на горе Арарат.

3. Древнейшие из этих языков зародились, скорее всего, около 4000 лет назад, вскоре после потопа.

4. Языки Яфета распространялись в результате мирного продвижения носителей языка на незаселенные земли в Европе и Азии.

Таким образом, если принять за основу теорию распространения языков после потопа с сыновьями Ноя, то можно сделать вывод, что языки одной семьи восходят к диалектам некогда существовавшего общего языка-основы, или праязыка.

Лингвистические доказательства родства языков индоевропейской группы

Уже давно считается очевидным, что почти все европейские языки роднятся между собой. От латинского берут свое начало итальянский, французский и испанский, удивительно похожи друг на друга скандинавские языки, множество общих слов в голландском, немецком и английском, та же картина просматривается у всех славянских языков.

Тщательное изучение синтаксиса, словаря и фонетики дало возможность установить, что, за исключением четырех, все остальные употребляемые сегодня европейские языки принадлежат к одной семье.

До восемнадцатого века лингвистические теории полностью расходились с рассказом Книги Бытия относительно языков Яфета. Считалось, что ничего общего между древними языками Азии и Европы нет, а ведь, согласно библейскому преданию, яфетские языки включают в себя как азиатские языки (древнеперсидский и мидийский), так и европейские (древнегерманский и древнегреческий). Более того, между азиатскими языками Яфета и Европой лежат Грузия, Турция, Ирак, Сирия и Азербайджан. Ни в одной из этих стран не говорят на европейских языках. Таким образом, казалось, основания верить библейским сказаниям не было, и теория единого происхождения европейских и азиатских языков зашла в тупик.

Однако в 1786 году сэр Уильям Джонс, английский ученый-ориенталист сделал поразительное открытие. Находясь в Индии, Джонс взялся за изучение языка древних религиозных и литературных индийских текстов – санскрита. Санскрит к тому времени в живой речи давно вышел из употребления, однако он широко использовался в художественной и научной литературе, как это было с латынью в Европе в эпоху Ренессанса.

Бенгал Джонс в своем докладе писал: «Санскрит обладает замечательной структурой, более совершенной, нежели греческий, и более богатой, нежели латинский. … При рассмотрении этих трех языков филолог не может не прийти к выводу, что все они происходят из одного источника» [4, с.116].

Впоследствии эта закономерность изучалась и разрабатывалась лингвистами всего мира, а в 1813 году английский исследователь Томас Янг ввел в употребление термин «индоевропейские языки». Азиатская ветвь этой языковой семьи дала начало сорока процентам всех индоевропейских языков, а не ограничивается древнеперсидским, санскритом и еще двумя-тремя языками.

Еще одним знаковым событием в изучении происхождения языков и доказательства общности их происхождения явились открытия, сделанные в начале двадцатого века в Турции, когда наконец-то были расшифрованы найденные в конце девятнадцатого века глиняные таблички, написанные на неизвестном языке. Табличек было очень много, больше тысячи, поэтому говорить о случайности данной находки было нельзя. В 1917 году было обнаружено, что язык, на

котором написаны тексты на этих табличках, принадлежит к неизвестной ветви индоевропейской группы. Он является самым древним из всех открытых до сих пор индоевропейских языков, и получил название анатолийского.

Таким образом, сделанные в прошлом и позапрошлом веке открытия подтвердили истинность библейских текстов и доказали общность происхождение языков, входящих в группу Яфета.

Общие фундаментальные черты, характеризующие различные индоевропейские языки, бесспорно указывают на то, что общим предком языков данной группы является язык, значительно более древний, чем и греческий, и санскрит, и латынь. Этот исходный язык, в существовании которого лингвисты в настоящее время не сомневаются, получил название «**пра-индоевропейский**» или **ПИЕ.** Его реконструкция, проведенная при участии лингвистов разных стран, в том числе и российских, была проведена **путем** изучения в различных индоевропейских языках слов одного происхождения. При сравнении этих результатов с археологическими данными о появлении у той или иной народности различных предметов быта, английский ученый Дайамонд подсчитал, что данный праязык начал расслаиваться на дочерние языки примерно 4500 лет назад, что совпадает с данными Библии о Всемирном потопе.

Сравнительный анализ древних и современных языков

При доказательстве общности происхождения языков индоевропейской группы чаще всего используются слова, которые обозначают элементы ландшафта, предметы домашнего обихода, животных, растения, минералы, металлы, хозяйственную деятельность и элементы социальной организации.

Рамки временные и рамки территориальные определяются с помощью различных «маркеров». Если пространство и границы распространения того или иного языка определяются с помощью «природных» указателей – названий растений, водных источников, элементов ландшафта, то время возникновения и распространения языка изучают с помощью «культурных» терминов. В качестве примера можно привести определение хронологической прародины индоевропейцев [2, с. 96]. Чаще всего границей ее служит неолитический период. Данный вывод сделан на основании общеевропейского характера двух важных терминов, этимология которых вскрывает технологические мотивы называния – *aies – «медь», потом «бронза» (от индоевропейского ai – «разжигать огонь») и *akmen – «наковальня» и «камень» (от индоевропейского *ak – «острый», в связи с технологией обточки). Неоспоримыми аргументами считают обозначение предметов для пахоты, названий боевых колесниц, плуга, некоторых видов утвари, оружия и т.п.

Сравнивая словарь санскрита и русского языка, можно обнаружить множество слов, сходных по звучанию при одинаковом смысле.

Как видно из приведенной таблицы, термины, обозначающие членов семьи, многие термины, обозначающие предметы домашнего обихода, по своему звучанию аналогичны в древнем санскрите и современном русском языке.

Происхождение и развитие языка также испытывает влияние и «соседних» групп языков. Например, развитие славянских языков происходило при непосредственном и очень близком соседстве языков балтийской группы, что не могло не отразиться на их строении. И действительно, эти группы языков объединяют очень древние общие особенности в грамматике и в словаре. Известный индийский ученый профессор санкритолог Дурга Прасад Шастри на научной конференции 1964 г. в Индии заметил, что русский язык и санскрит – это два языка в мире, которые более всего похожи друг на друга «удивляет то, – как он отмечает, – что в двух наших языках схожи структуры слова, стиль и синтаксис. Добавим еще большую схожесть правил грамматики – это вызывает, – по его словам, – глубокое любопытство у всех, кто знаком с языкознанием»

Русский	Санскрит	Русский	Санскрит
Матерь	матрь	**брат**	бхратар
Праматерь	праматрь	**братство**	бхратрьтва
Сын	суну, суна	**деверь**	деварь
Сноха	снуша	**зять**	джата, джати
Свояк	свака	**свойство**	сватва
Тата, тятя	тата	**жена**	джани

Рис. 1. Сравнительная таблица слов русского языка и санскрита

На рубеже девятнадцатого-двадцатого столетий изучение «ботанической» составляющей языка славянских народов дало возможность определить время и границы расселения славян. Было замечено, что названия деревьев, произрастающих в умеренном поясе Восточной и Центральной Ев-

ропы, являются общеславянскими (верба, сосна, береза, ель, дуб, ольха, липа, ясень), следовательно, в праславянском языке они существовали до его распада. Названия же деревьев, не растущих восточнее бассейнов Днестра и Вислы, в славянских языках являются заимствованными из западных европейских языков (тис, бук и др.). Выводом, сделанным по результатам данных исследований, было заключение, что в эпоху своего единства праславяне не были знакомы с этими деревьями. В то же время слова, обозначающие особенности морской среды, в разных славянских языках формировались самостоятельно, т.е. после того, как отдельные группы распавшегося праславянского объединения вышли к морю.

На примере слова **КОТ** можно заметить, что корень практически во всех языках мира совпадает. Приведем несколько примеров:

Английский язык – **Кэт** (cat)
Армянский – **Кату** (կատու) или **Гатц**
Африканс – **Кэхт** (kat); котенок – **Кэтджи**
Белоруский – **Кошка;** котенок – **кацяня**
Баскский – **Катуа**
Болгарский – **Котка**; Галисийский – **gato**
Гаэльский язык острова Мэн – **Кэйт** (кошка)
Голландский – **Кэт**, уменьшительно **Кэтджи**
Греческий – кошка **Гата**, а кот **Гатос** (γάτα).
Грузинский –**Ката (**კატა)
Испанский – кот **Га́то**, кошка – **Га́та**,
Итальянский – **Гатто**,
Латышский – **Катис**
Немецкий – **Кэтэ**,
Украинский – **Кіт**

В представленных примерах мы наблюдаем сходный корень «**кот-кат-кит-кет**», что позволяет нам предполагать, что слово во все языки пришло из одного языка-родителя. Второй корень у этого слова **«пис-пиш – пус»,** как на пример в языках дари (один из языков Афганистана) – кот **пишай**, кошка – **пиши**, **пишо**, в ирландском (гаэльский) – **Пишкин, в** румынском – **Писика, в** филиппинский **– Пуса, в** одном из вариантов английского **пусси – (pussy)**. Третий корень слова кот «**чат – хат – шат – гат**» в таких языках, как Еврейский – кот – **Чатул**, а кошка – **Чатула,** Французский – **Ша –** кот, **Шат –** кошка, Адыгейский – **чату,** Иврит – кот – **Хату́ль**, кошка – **Хатуля́,** Португальский **– Гата (кошка)**, **а** кот **– Гато.** Вероятнее всего столь незначительные различия в некоторых звуках произошли в результате диссимиляции.

Единое происхождение языков можно проследить и в современном мире. Нами также были проанализированы слова в группе европейских языков и русского языка, значение которых для человека бесспорно. Для примера были выбраны слова, которые не могут быть заимствованы, по причине естественного существования понятий в каждом из этих языков.

Единое происхождение языков можно проследить и в современном мире. Нами были проанализированы слова в группе европейских языков и русского языка, значение которых для человека бесспорно.

По всей вероятности, эти слова «пришли» во все языки из праязыка, поскольку обозначают родственные связи, названия природных явлений.

Русский язык	Старославянский язык	Литовский язык	Санскрит	Древнеперсидский язык	Греческий язык	Латинский язык	Французский язык	Готский язык	Английский язык	Немецкий язык
мать ***(матери)***	мати (матєрє)	*motẽ*	*mātá(r)*	*ha-mātā* *mātar*	*mḗtēr*	*māter*	*mère*	—	*mother*	*Mutter*
сестра	сєстра	*sesuõ*	*svasa(r)*	—	—	*sorõr*	*sœur*	*swistar*	*sister*	*Schwester*
дочь	дъштѝ	*duktẽ*	*duhita(r)*	*dugəda* *dugdar*	*thygátēr*	—	—	*dauhtar*	*daughter*	*Tochter*
две	дъвѣ	*dvì*	*duva*	*diva*	*dýo*	*duae*	*deux*	*twai*	*two*	*zwei*
сто	сътo	*šim̃tas*	*çatam*	*satəm*	*hekatón*	*centum*	*cent*	*hund*	*hundred*	*hundert*
ты	ты	*tù*	*t(u)vam*	*tuvəm*	*ty*	*tū*	*tu*	*θu*	*thou*	*du*
я (язъ)	азъ	*aš*	*ahám*	*azəm*	*egõ*	*egõ*	*je*	*ik*	*I*	*ich*
нос	носъ	*nósis*	*nasa*	*nāham*	—	*nāsus*	*nez*	—	*nose*	*Nase*
волк	влъкъ	*vil̃kas*	*vṛ́kaḥ*	*vəhrkō*	*lýkos*	*lupus*[1]	*loup*	*vulfs*	*wolf*	*Wolf*

Рис. 2. Лексические и фонетические соответствия в разных индоевропейских языках

Таблица 1

Схожие по произношению слова в русском и некоторых европейских языках

Русский	Английский	Немецкий	Испанский	Французский
мама	mom	mama	mamá	maman
папа	dad	papa	papá	papa
сестра	sister	schwester	hermana	sœur
брат	brother	bruder	hermano	frère
солнце	sun	sonne	sol	soleil
луна	moon	mond	Luna	lune
ветер	wind	wind	viento	vent
дерево	tree	baum	árbol	arbre
земля	earth	erde	tierra	terre
вода	water	wasser	agua	eau
огонь	fire	feuer	fuego	feu

Результаты анкетирования

Нами было проведено анкетирование учеников 5 класса (Приложение 2). Целью данного анкетирования было установить, отмечали ли ученики, принадлежащие к различным национальностям, лингвистическое сходство между известными им языками. Всего было проанкетировано 10 человек, причем 4 человека, кроме русского, свободно владели еще одним языком, который являлся для них родным и использовался в домашней обстановке для общения между членами семьи. Среди 6 человек, для которых русский язык являлся родным, 3 человека углубленно изучают английский язык.

Результаты ответа на первый вопрос отражены на рис. 3.

Ответы на второй вопрос: «Замечали ли Вы сходство между звучанием некоторых слов в разных языках» распределились следующим образом (рис. 4).

Как видно из рисунка, большая часть опрошенных замечала сходство и в беседе школьники приводили примеры таких одинаковых или похожих по звучанию слов, имеющих одинаковый смысл.

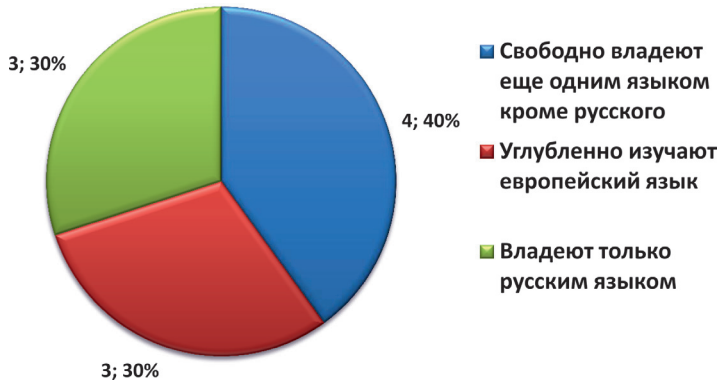

Рис. 3. Состав опрошенных учеников

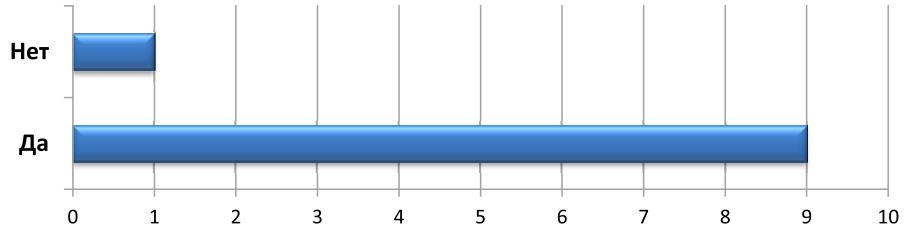

Рис. 4. Ответ на вопрос о сходстве слов в знакомых языках

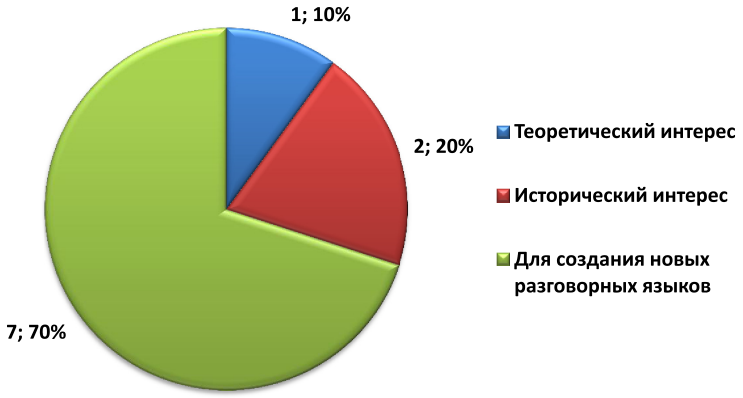

Рис. 5. Ответ на вопрос «Для чего необходимо изучать историю происхождения языков»

Отвечая на вопрос «Хотели бы Вы в дальнейшем изучать вопросы происхождения языков?» был одинаков у всех опрошенных (Да), т.к. вопросы общения между школьниками разных национальностей и разных стран в настоящее время очень важны.

На следующий вопрос: «Для чего, по Вашему, необходимо изучать происхождение и распространение языков?» были даны различные ответы у опрошенных (рис. 5).

Как видно из рисунка, большая часть опрошенных школьников считает, что исторический и теоретический интерес к происхождению языков не столь важен, а важна именно практическая цель – создание нового языка, который мог бы быть использован для межнационального общения.

Последним был задан вопрос: «Хотели бы Вы заниматься изучением происхождения языков, чтобы впоследствии использовать свои знания для создания языка для общения всего населения планеты». На этот вопрос 7 человек ответили «Да», 3 человека дали ответ «Еще не знаю».

По результатам опроса нами были сделаны следующие выводы:

1. Большинство ребят хорошо владеют двумя языками или изучают их, и лишь одна треть владеет только одним языком.

2. 90% ребят находят сходство слов во многих языках.

3. 70% ребят заинтересованы в создании новых разговорных языков.

Следовательно, изучение теории происхождения языков имеет большую значимость для дальнейшего развития лингвистики и открывает возможность для осуществления древнейшей мечты человечества – восстановления единого языка. Но имея в памяти опыт предков, человечество должно использовать его для всеобщего блага и процветания.

Заключение

Нами было проведено исследование, посвященное изучению происхождения и распространения языков по планете. За основу была взята библейская легенда о строительстве башни в Вавилоне, во время постройки которой Бог Яхве, разгневавшись, смешал языки строителей так, что они перестали понимать друг друга.

Долгое время лингвисты различных стран пытались найти доказательства истинности данного сказания, или опровергнуть его. Исследования, проведенные выдающимися учеными, изучавшими древние и современные языки, дали возможность подтвердить общность происхождения современных языков от древнего праязыка, что подтверждает, как сказание о Вавилонской башне, так и сказание о трех сыновьях Ноя, расселившихся по разным территориям и давших начало многим народам, говорящих на различных, но родственных по происхождению языках.

Изучение истории возникновения и развития современных языков имеет не только теоретический интерес. В современном мире вопросы контактов представителей разных национальностей имеют огромное значение. Доказательства единого происхождения современных языков помогут как понять, что все люди, независимо от национальности, являются частью огромного ЦЕЛОГО, так использовать теоретические знания для создания языка межнационального общения, простого в изучении, учитывающий логику построения современных языков, который мог бы быть использован в дальнейшем.

Изучив большое количество теоретического материала, сделав сравнительный анализ множества слов в разных языках, можно сделать вывод, что наша гипотеза доказана и библейские легенды отражают реально происходившие события. Все современные

языки произошли от одного общего предка ПРАЯЗЫКА. Подводя итоги хочется сказать, что тема интересная и очень глубокая. Много вопросов еще остается не освещенных, есть над чем работать. Мы планируем продолжать изучение данной темы.

Приложение 1

Слово «кот» на разных языках

Аварский – кот, кошка – **кетун**. Котенок – **кити**

Адыгейский – **чату** (шапсугский диалект – **ччатту**).

Алабанский язык – **mace**

Английский язык – **Кэт** (cat) – кот или кошка, **Киттен** (kitten) – котенок. Арабский язык – **Кьит** или **Биссих** (طق)

Армянский – **Кату** (կատու) или **Гатц**

Африканс – **Кэхт** (kat); котенок – **Кэтджи**

Баскский – **Катуа**

Валийский – **Кахз**

Белоруский – **Кошка;** котенок – **кацяня** Бенгальский – Болгарский – **Котка**; кот – **Котарак**, котёнок – **Коте**

Галисийский – **gato**

Гаэльский язык острова Мэн – **Кэйт** (кошка вообще), **Стуббин** (Мэнская порода), **Пишин Кэйт** (котёнок)

Голландский – **Кэт**, уменьшительно **Кэтджи**, множественное число **Кэттн**; Кошка – **Поис**, уменьшительно **Поисдже**, множественное число **Поизн**; Кот – **Кэтэ**, уменьшительно **Кэтэтджи**, множественное **Кэтес**

Греческий – кошка – **Гата**, а кот **Гатос** (γάτα). Котёнок – **γатаки**, кошечка – **γатуля** (первая буква – гамма, как южнорусское г)

Грузинский – კატა (**ката**) – кот, кошка; კნუტი (**кнути**) – котенок

Дари (один из языков Афганистана) – кот **пишай**, кошка – **пиши**, **пишо**.

Датский – **Кэт**. Котёнок – **Килин**

Иврит – кот – **Хату́ль**, кошка – **Хатуля́**, Котенок – Еврейский – кот – **Чатул**, а кошка **Чатула**

Египт – На египетском диалекте арабского языка кошка – **отта**

Идиш: Кошка – **Кац** (katz), кот – **Котер**, котёнок – **Кэцл**

Индонезийский – **Кутджин**

Ирландский – **Кэт** (длинная э, почти о и мягкая т)

Ирландский (гаэльский) – **Пишкин**

Исландский – **Кэттур**, **Киса**

Испанский – кот **Га́то**, кошка – **Га́та**, котёнок **Гэтито**, **минино**

Итальянский – кот – **Гатто**, котёнок-кошка – **Гаттина**. Кошка ещё называется **micia**.

Карельский – **Кажи** (Kaži)

Латышский – Кошка (как вид) – **Катис** (kaķis или более благозвучный вариант кошка – miņka (**минька**)), Кот – **Рунцис**, Кошка – **Катене**

Лаосский – **Мээу**

Литовский – **Кэтинэс** (кот), кошка – **Кэтэ**

Мальтийский – **Куатус** (кот), **Куатусса –** кошка

В Мексике – **Гато** (кот), **Гата** (кошка)

Мордовский – **Псака**, **Катка**

Немецкий – кот – **Кэтэ**, а кошка – **Кэтсэ**, котёнок – **Митсикэттси**

Немецкий (Швейцарский) – кот – **катер** (der) Kater, кошка – **катце** (die) Katze, котенок – **кэцхен** (das) Kätzchen.

Норвежский – katt (читается «**катт**»

Польский – **Кот** (кот), **Котка** (кошка), а котёнок – **Котек**

Португальский – **Гата** (кошка), а кот – **Гато**

Пушту (один из языков Афганистана) – кот **нарпишак**, кошка – **пишак**, **горба**

Приложение 2

Анкета, предложенная школьникам

1. Владеете ли Вы каким-либо языком, кроме русского?

Углубленно изучаю европейский язык

Свободно владею родным языком (не русский)

Нет, не владею

2. Замечали ли Вы сходство между звучанием некоторых слов в разных языках?

Да Нет

3. Хотели бы Вы в дальнейшем изучать вопросы происхождения языков?

Да Нет

4. Для чего, по Вашему мнению, необходимо изучать происхождение и распространение языков?

Теоретический интерес

Исторический интерес

Практическое применение

5. Хотели бы Вы заниматься изучением происхождения языков, чтобы впоследствии использовать свои знания для создания языка для общения всего населения планеты»?

Да Нет

Список литературы

1. Баранникова Л.И. Введение в языкознание: Учебное пособие. 2-е изд. / Л.И. Баранникова. – М.: Книжный дом Либроком, 2015. – 392 с.

2. Даниленко В.П. Общее языкознание и история языкознания: Курс лекций. 2-е изд., стер / В.П. Даниленко. – М.: Флинта, 2015. – 272 с.

3. Кодухов В.И. Введение в языкознание: Учебник для вузов / В.И. Кодухов. – М.: Альянс, 2011. – 288 с.

4. Немченко В.Н. Введение в языкознание 2-е изд., пер. и доп. учебник для академического бакалавриата / В.Н. Немченко. – Люберцы: Юрайт, 2016. – 494 с.